Держархів
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 23
Архівний № 37

...ління СБУ
...ській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 839

Горбовцова

Анна Семеновна

Начато: 12 октября 1945
Окончено:
На 38 листах

Держархів
Сумської області
Р-7641
23
Архівний № 37

Высадка союзных войск в Японии

САН-ФРАНЦИСКО, 28 августа. (ТАСС). Радио Сан-Франциско передаёт, что, по сообщению из Манилы, первая группа союзных оккупационных войск высадилась на территории Японии сегодня в 9 часов утра по токийскому времени.

ЛОНДОН, 28 августа (ТАСС). Лондонское радио передает сообщение генерала Макартура о том, что первые американские оккупационные войска высадились сегодня утром на аэродроме в 30 километрах южнее Токио. Они прибыли на 48 транспортных самолетах. Эти войска будут заняты подготовкой аэродрома для генерала Макартура, который прибудет в четверг.

Корреспонденты при флоте союзников сообщают, что сегодня утром передовая флотилия союзников вошла в бухту Токио. Вслед за ней последует более 100 британских и американских военных кораблей, а также транспортные суда с союзными оккупационными войсками. Морская пехота высадилась на островах, расположенных близ бухты Токио.

Как сообщают корреспонденты, ставка генерала Макартура будет находиться во дворце императора в Токио.

—o—

Капитуляция японских войск в Бирме

ЛОНДОН, 28 августа. (ТАСС). По сообщению лондонского радио, сегодня утром в Бирме японские делегаты подписали местное соглашение о капитуляции, которое останется в силе до тех пор, пока не будет подписан общий акт о капитуляции Японии.

—o—

Назначение представителя Голландии для присутствия при подписании акта о капитуляции Японии

ЛОНДОН, 28 августа. (ТАСС). Агентство Рейтер передает из Гааги, что вице-адмирал Гельфрих будет представлять Голландию при подписании акта о капитуляции Японии. Гельфрих назначен командующим всем голландским флотом и за ним сохранен пост

вала против гитлеров[illegible]кода к влас[illegible] к плечу с Красной Ар[illegible]ации, — п[illegible] командованием и вмес[illegible]онта решите[illegible] мией сыграла немалов[illegible] ей роль в и[illegible]нии немцев с Балкан, а затем, участвуя в боях в Венгрии и Словении, болгарская армия внесла свой вклад и в окончательный разгром Гитлера. В этой отечественной войне болгарская армия потеряла 32 тыс. человек убитыми и ранеными. Военные усилия Болгарии нашли свою оценку в приказах Генералиссимуса Сталина, а также в решении Советского правительства восстановить дипломатические отношения с Болгарией.

Правительство Отечественного фронта повело совершенно новую внешнюю политику—политику решительной ликвидации позорного прогерманского прошлого, ликвидации великоболгарского шовинизма и вражды с югославами и греками. Правительство повело политику искреннего сближения и братского сотрудничества с новой Югославией и сотрудничества с другими балканскими странами, политику сближения и корректных отношений с другими свободолюбивыми народами и прежде всего политику тесной дружбы с Советским Союзом».

Далее декларация отмечает, что болгарское правительство выполняет корректно и лойяльно условия соглашения о перемирии, «стремится проводить честно и лойяльно решения Крымской конференции, в которых сказано, что освобожденным народам предоставляется возможность «уничтожить последние следы нацизма и фашизма и создать демократические учреждения по их собственному выбору». В духе решений Крымской конференции был создан Народный суд, который, по общему признанию, нанес сокрушительный удар по германской агентуре в Болгарии. Болгария и в будущем будет продолжать борьбу против остатков фашизма, великоболгарского шовинизма, чтобы уничтожить последние следы нацизма и фашизма.

Установление действительно демократического порядка в стране привело к громадному росту политической и общественной активности самых широких слоев народа. Были восстановлены все демократические права и свободы народа: свобода собрания, печати, организации уличных манифестаций,

Напом[illegible]в, что выборы в народное собрание были назначены на 26 августа, декларация указывает, что «решение о дате выборов было принято единодушно всеми министрами, в том числе и бывшими министрами Николой Петковым, Асеном Павловым, Борисом Бумбаровым, Петко Стояновым, Григором Чешмеджиевым и Ангелом Держанским. И только за десять дней до выборов после полного провала попыток Николы Петкова внести раскол в Отечественный фронт и вызвать внутренние разногласия он попросил вмешательства иностранных сил во внутренние дела страны и унизил таким образом национальную честь, что вызвало возмущение огромного большинства болгарского народа. Потеряв надежду получить доверие народа, эти презренные и отвергнутые народом оппозиционеры подали в отставку и сняли свои кандидатуры на выборах с целью посеять сомнения в законности выборов и свободе, при которой выборы подготовляются и будут проводиться, с целью скомпрометировать выборы, а вместе с тем скомпрометировать и весь режим Отечественного фронта и тем самым сыграть на-руку реакции как внутри страны, так и вне её».

«В своей деятельности,— говорится в декларации,— правительство руководствовалось программой Отечественного фронта, которая является демократической программой, признающей принципы частной собственности и личной инициативы и которая не содержит ни одного пункта или требования советского или социалистического характера».

Декларацию подписали: Национальный Комитет Отечественного фронта в полном составе, во главе с главным секретарем Отечественного фронта Цолой Драгойчевой и секретарями Александром Обовым, Адамом Трынка и Добри Бадуровым; главные секретари четырех партий Отечественного фронта; главные секретари четырех молодежных союзов Отечественного фронта; председатель и секретарь Всеоб-

Пятиевское РОНКВД
Сурск. обл.

Сове[redacted] Харбин[redacted] Население приветствует наших бойцов. 2. Бойцы Красной Армии беседуют с жит[redacted]

Порт-Артур—Дальний

(От военного корреспондента «Правды»)

Мы летим вдоль берега Желтого моря в Порт-Артур.

Море под нами спокойное, необ'ятное, в мелкой искрящейся зыби. Берег вздыблен островерхими скалистыми сопками. Неожиданно возникает панорама города, раскинувшегося на зелёном крутобережье. Высятся круглые каменные обелиски, маячат вышки сигнальщиков. Над бухтой покачиваются корабельные мачты, в садах видны белые кубики пригородных строений.

С морского аэродрома, где нас встречают лётчики первых десантных кораблей, отправляемся на автобусе в город.

Улицы Порт-Артура узки и тесны. На тротуарах торгуют яблоками, персиками; много мелких лавчонок — табачных, чайных, бакалейных. Японское население встречает нас холодно, но учтиво, зато китайцы вне себя от восторга, они без конца аплодируют, зазывают к себе, обступают каждую нашу машину.

Изнывая от жары, идут колонны обезоруженных японских солдат, тяжело навьюченных амуницией и тюками личных вещей. Здесь уже закончили приём оружия, и японское войско выводится из пределов города. В комендатуре мы встретили автоматчиков Николая и Тимофея Довыборш. Это они первыми водрузили над шпилем морского штаба, на самой высокой точке Порт-Артура, советский государственный флаг. Японский белый флаг с красным лучистым кругом и красной полосой снят и сохранен в качестве трофея, символизирующего крушение японского империализма.

Наши боевые корабли, катера, десантные лодки, при входе в гавань виднеется старый русский маяк. Порт запущен. За все время своего господства японцы не построили здесь ничего нового. Доки и склады боеприпасов—тоже русского происхождения.

Русские сооружения и памятники японцы сохранили намеренно. Порт-Артур был у них до последнего времени городом-музеем, куда водили бесчисленные экскурсии с очевидной целью пропаганды японского «могущества» и «непобедимости» императорской армии. Старательно сохранялись форты, блиндажи, домик, в котором Стессель подписал капитуляцию. Созданы были панорамы, показывающие весь ход борьбы за Порт-Артур. Посещение и изучение Порт-Артура входило в программу японских школ.

В бывшем офицерском собрании был открыт военный музей, широко пропагандировавший победы Японии. На эту тему читались лекции, продавалось множество открыток. Ежегодно японцы совершали торжественные богослужения на Перепелочной горе и у главного обелиска, над могилой своих солдат. Все это преследовало одну цель — поднять, раздуть престиж военщины, вырастить поколение самураев. Сорокалетний пропагандистский пузырь лопнул в одно мгновение. Мы—в Порт-Артуре. В прах развеяно военное мозеленые улицы асфальтированы, в центральной части много комфортабельных особняков, роскошные отели. Дальний был промышленным и торговым центром Ляодунского полуострова. Здесь—маслобойные заводы (переработка соевых бобов), соляные промыслы, металлургический завод Судзуки, химические предприятия, банки, торговые конторы. В мирное время отсюда ежедневно отправлялось более 30 пароходов с промышленными грузами.

В годы войны город замер. Из магазинов остались только те, которые торгуют нормированными товарами. Китайская торговля сократилась на 90 процентов. Оборудование некоторых заводов вывезено. Торговый порт захирел. В течение месяца отсюда обычно уходил только один пароход на Шанхай.

Культурная жизнь города находилась на жалком уровне как в дни войны, так и в мирное время. В Дальнем несколько сот тысяч жителей—и ни одного высшего учебного заведения, ни одного театра. Зато в городе было более 200 домов терпимости. Самым богатым человеком был здесь владелец группы публичных домов.

В Дальнем во время войны бурную деятельность вели немцы. Здесь помещалась резиденция барона фон Киршбаума, уполномоченного Гитлера по Маньчжурии и Северному Китаю. В Дальнем имели свои представительства фирмы Круппа, Сименса и другие. Отсюда они выкачивали различное сырье. Близ города немцы построили нефтеперегонный завод.

А

2

Протокол допроса

1945 года Октября 12 дня Я уч. уполномоч. Путивль-
ро НКВД. Ремнев, с/числа допросил репатриировав
Горбовцова Анна Семеновна 1923 г.
рожд. уроженка д. Н-гончары Путивльского
р-на Сумской обл. из кр-н бедняков, кол-ца
не замужняя б/парт. со слов не судима образ.
4 класса, руская гр. СССР. проживает д. Н-гон-
чары Путивльского р-на за дачу ложных показ.
по ст. 89 ук. УССР. предупреждена. Горбовцова Анна. С.

Вопрос: Назовите Ваших родственников и их местона-
хождение в настоящее время?

Ответ: Из родственников я имею мать-Горбовцова Агриппина
ив. сестра Горбовцова Елена Семен. братья
Горбовцов Иван Семен. Горбовцов Федор Семен.
Горбовцов Николай Семен. в РККА.-

Вопрос: Где Вы находились и чем занимались во время
Немецкой акупации?

Ответ: Во время Немецкой акупации я находилась
в д. Н-гончары работала по сельскому хоз-ву.-

Вопрос: При каких обстоятельствах Вы могли попасть
в Германию где находились и чем занимались?

Ответ: 20 мая 1943 г. Я выехала в Германию по
мобилизации. В Германии я работала в
г. Мюнхен на почте.-

Вопрос: Какие Вы давали обязательства Немецкому
командованию о личном в/поведении в Герман?

Ответ: Обязательств о личном поведении в
Германии я никогда не давала.-

Вопрос: Вызывались ли Вы администрацией
или представителями Немецких властей?

Ответ: Ни администрацией ни др. представителями
Немецких властей я не вызывалась.-

Вопрос: Кто вместе с Вами находился из знакомых
на территории Германии их поведение и
местонахождение в настоящее время?

Ответ: Из знакомых я знаю на территории Германии
находились жители с. Белгалица,- Венедик
Горбовцова Анна. С.

Това Матрена Ив. Елдимова
Анастасия Михайловна, поведение
их к немецким властям отрицательное.

Вопрос: Кого Вы знаете из лиц перешедших на
службу к немцам или сотрудничали с
ними?

Ответ: Из лиц перешедших на службу к нем-
цам или сотрудничали с ними я никого
не знаю.—

Вопрос: Кто сможет подтвердить Ваши
показания о причине выезда Вас в Герма-
нию и о Вашем поведении там?

Ответ: О причине выезда меня в Германию
смогут подтвердить жит. с. Н-гончары
Сушков Яков Никол. Горбовцова (б) Ека-
терина Ильинична, о поведении меня в
Германии смогут подтвердить выше
указанные девушки что работала вместе
со мной в г. Мюнхен.—

Показание с моих слов записано правильно
мне прочитано вслух, в чем и расписываюсь.—

Горбовцова Анна. С.

Допросил: Уч. Уполномоч.
РО НКВД [signature]

30/X-45.

Справка

Путивльское РО НКВД на гр. Горбавцову

Анну Семеновну 1923 года рож-

дения, уроженец д. Н-Гончары, Бут. р-на.

комп. материалами не располагает.

Нач. Путивльского РО НКВД

Капитан госбезопасности

Справка

Горбачева Анна Семеновна
по учету Роно не проходит

23/I-46г.

"Утверждаю"
Пред.р-ной провер.
фильтр.комиссии
Путивльское РО
"2" ноября

Заключение
/по фильтрационному делу/

Гор.село Путивль, 2/XI-45.

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Путивльском р-ном отделении НКВД рассмотрев фильтрационное дело на репатрированного советского гражданина Горбовцову Анну Семеновну прибывшего к месту постоянного жительства в Путивльский район "15" сентября 45 г. и найдя, что компрометирующих материалов в процессе фильтрации не выявлено.

Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР № 00706/00268 от 16/6-46 года.

Постановили:

1. Считать гр. Горбовцову Анну Семеновну проверенным и фильтрационное на него дело сдать в архив I Спец. отдела УНКВД Сум. обл. для хранения.

Комиссия:

49

НКВД СССР

ПФЛ № 298

„12" июля 1945 г.

№ 3/21

гор. Мелък

Видом на жительство служить не может

Действительно по „1" сентября 1945 г.

4

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Горобовцевой Анне Семеновне
(фамилия, имя, отчество)

1925 года рождения, Сумская обл., Путивльский р-н,
(место рождения)
с. Новые Гончары

в том, что он по прибытии из г. Мюнхен / Германия

с „25" июня 1945 г. по „12" июня 1945 г.

содержался в ПФЛ № 298 г. Мелък / Австрия /.

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства
Сумская обл. Путивльский р-н, с. Новые Гончары
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

Зарегистрирована
в РО НКВД 11/I 45
№ 1021
П. стика Сиг

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 298. или СПП № ..... (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте

г. Мельк Австрия

1. Фамилия, имя, отчество Горбовцова Анна Семеновна
2. Год и место рождения 1923 Сумская об. Путивльский р-н. село Новые Гончары
3. Национальность Русская
4. Образование 4кл.
5. Специальность колхозница
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская об. Путивльский р-н. село Новые Гончары работала в колхозе
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства По мобилизации 1943. 18 мая
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) нет.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) нет.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) Работала в Германии г. Мюнхен Почтамт "Грамминг" с 1943г. по 30/IV-45г.
Прибыла в П.Ф.П. №298 2/VII-45г.

12. Какие отобраны документы при регистрации Рабочая книжка для иностранцев
Рабочая карточка

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) Горбовцова Гарпена Ивановна мать, Горбовцова Елена Семеновна сестра. Сумская обл. Путивский р-н. деревня Новые Гончары

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл. Путивский р-н деревня Новые Гончары.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Горбовцова
(подпись)

Регистрационный лист заполнил Вроцку (Рошков)

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР Иванов
(подпись)

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР
ПЕЧАТЬ № 11

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Arbeitskarte

6
7

für Ostarbeiterin Arbeitskräfte

aus besetzte Ostgebiete

linker Zeigefinger

Raum für Fingerabdruck

rechter Zeigefinger



Harbazova Anna

Familienname: Kalbazowa Rufname: Anna

(bei Frauen auch Geburtsname): ..... (e l., verh., verw., gesch.)

Geburtstag: 1923. Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) /männlich/weiblich*)

Heimatort: Nowo-Hantschasie Kreis: .....

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Beschäftigt als: Hilfswerkerin Berufsgruppe: 23a13

Arbeitsbuch/Ersatzkarte Nr.: ///// Berufsgruppe: ///

Unternehmer (Arbeitgeber): Fa. Adam Ballinger

Arbeitsstelle (Ort): München, äußere Maxmilianstr. 3 Kreis: .....

Ausgestellt am 5. Okt. 194 3 • Gültig bis zum xxbis auf weite- 194

*) (Nichtzutreffendes streichen) Widerruf vorbehal- res ten.

Unverbindlich

Sauerkrautfabrik
Adam Ballinger
München 8
Außere Maximilianstr. 3

Eintritt 6. 10. 43
Austritt 22. 12. 43

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

A. ~~Gx.Bk~~

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Harbazowa

Vor (Ruf-) name: Anna

Geburtsname bei Frauen: ---

Geboren am 1923 in Nowyj Hantschary

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: ---

Herkunftsland (eingereist aus): Bes.Ostgebiete

Heimatort: Nowyj Hantschary

Kreis: Putiwskij

Wohnhaft: - - -
(bei Ausstellg. d. Befr.Schn.)

Beschäftigt als: Putzerin

Arbeitsbuch-Nr.: A 306/6306 22b

Arbeitsstelle: Fa. Gramling
München, Herzog Heinrichstr.4

Tgl. Nr.: ---

Im Inland seit: 2o.12.43

Ausgestellt am 27.Dez. 3 194..

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
München

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen!

Sauer
Adam
M
Außere M

DEUTSCHES REICH

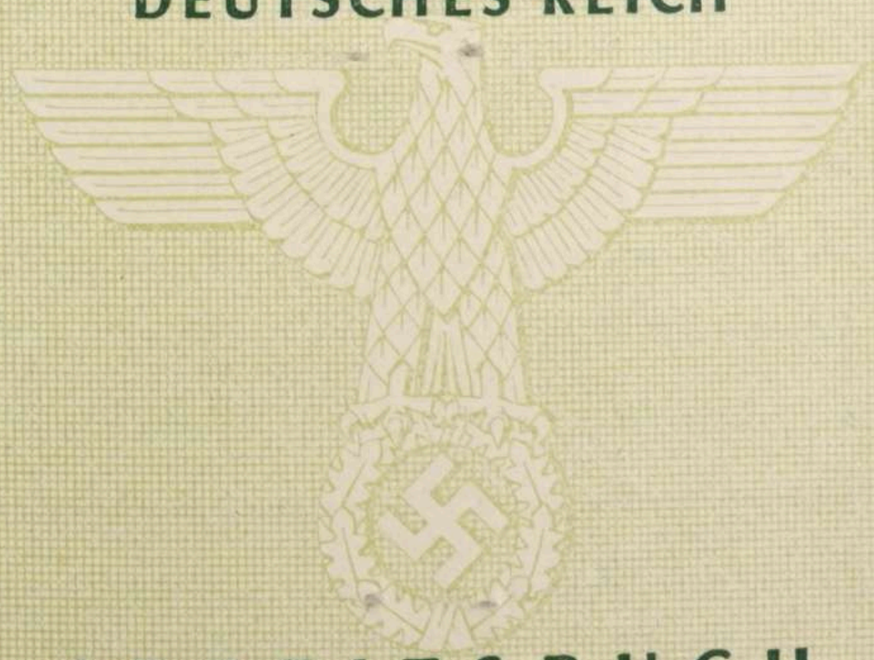


ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

9

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 3081 06366

duna
(Rufname – männlich – weiblich)

Harbazova
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

_____

in _____ und hat die

ARBEITSBUCH

Nr. _____

FÜR AUSLÄNDER

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	1923
3	Geburtsort	Novoyj Hautschary
	Kreis	Bitiwskij
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiter)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	lod.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	mein
7	Heimatanschrift	Nowyj Hautschary Kas. Pitiwskij
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	München, Lager Hielstattstr.

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	Landarbeiterin
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 22
Berufsart b

Ausgestellt am: 11. Januar 1944.
(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)
Arbeitsamt München
im Auftrage:

DIENSTSIEGEL

Paetsch
(UNTERSCHRIFT)
Ed.

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

B

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

DEUTSCHES REICH

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Fa. Gramling München Herzog Heinrichstr. 4		a) 20.12.43 b) Arbeitsamt 11.1.44	Bützerin	a) 28.4.45. b)	Fa. Max Gramling 18.8.2016
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a) b)		a) b)	
37		a) b)		a) b)	
38		a) b)		a) b)	
39		a) b)		a) b)	
40		a) b)		a) b)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

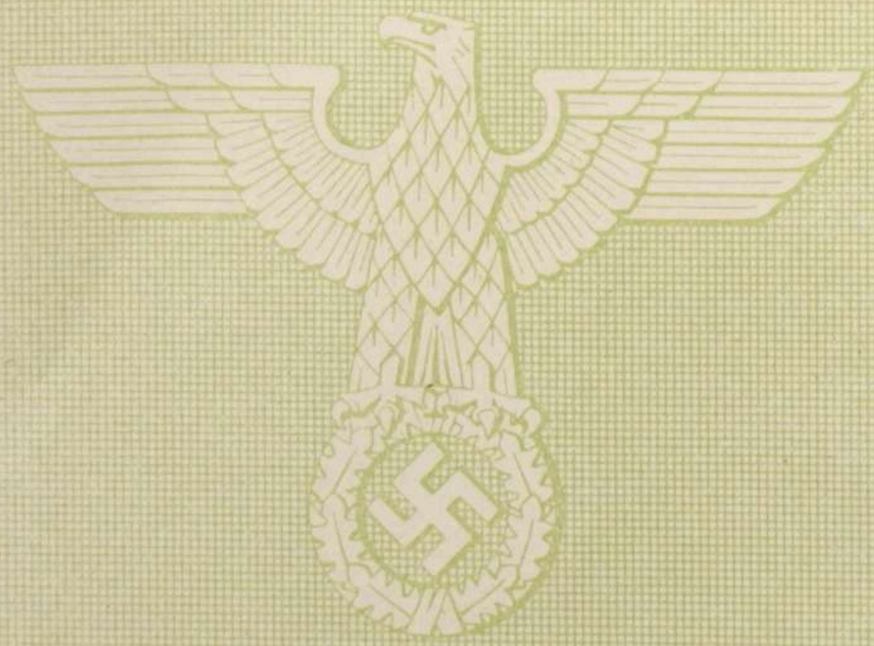
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

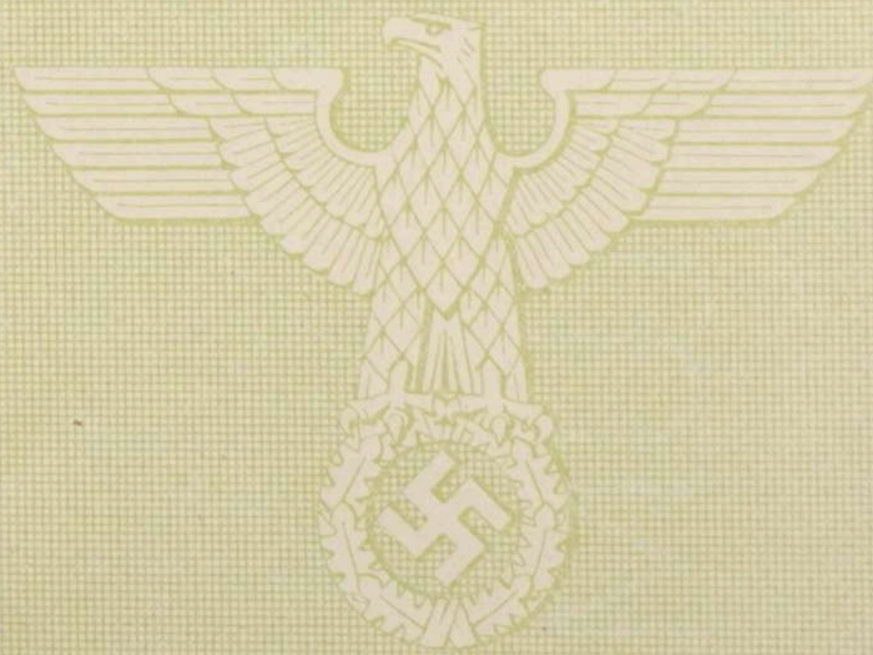


ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

28

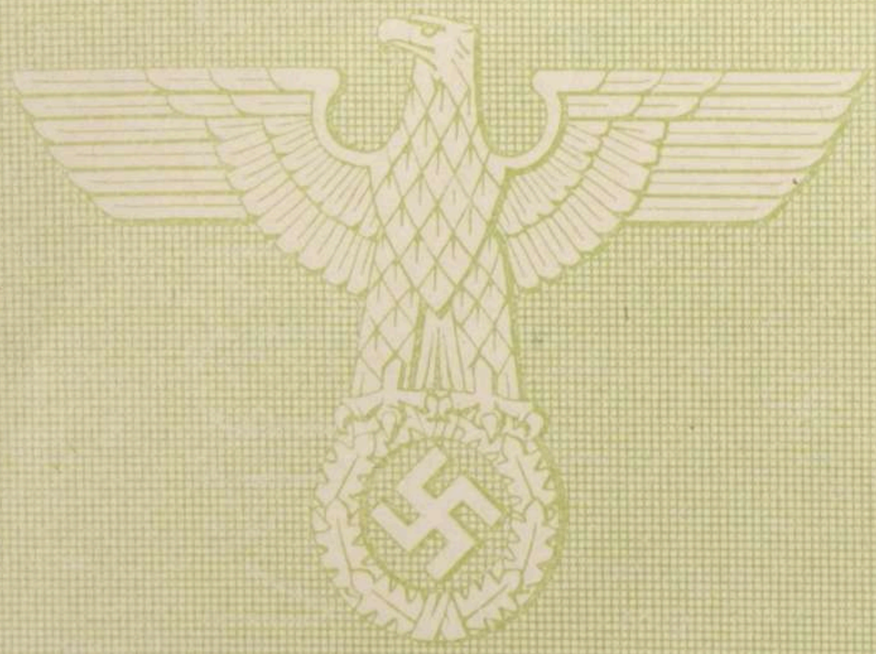
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

14

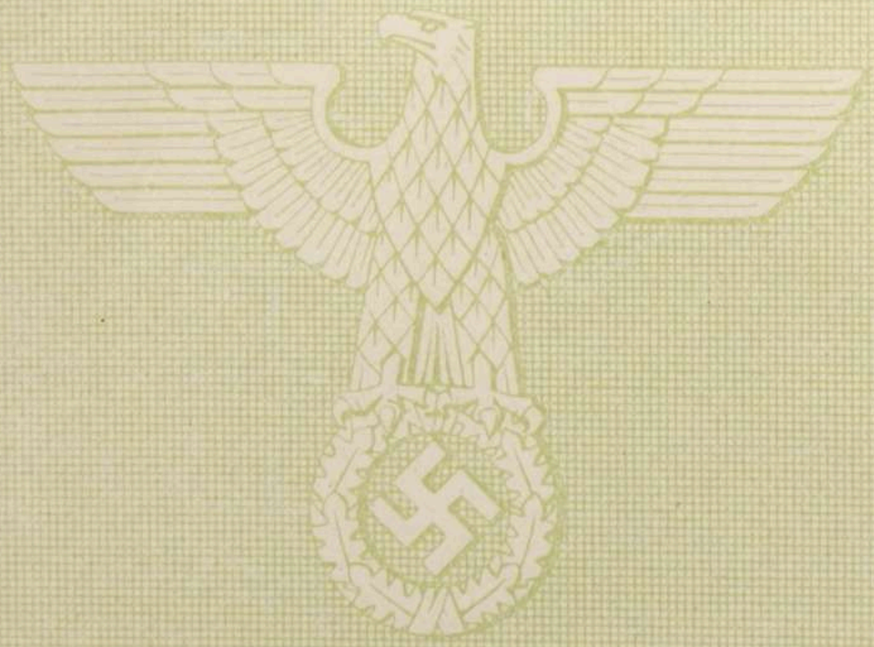
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

25

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

26

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

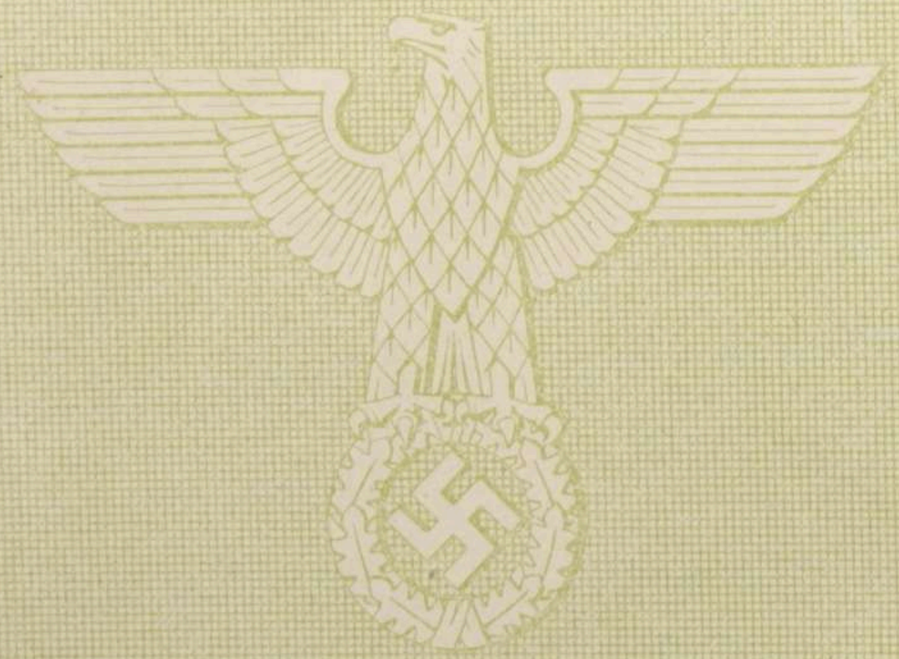
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

38

XII/40

Kalvazova Anna

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

29

1. Фам. Горбовцова

2. Имя Анна

3. Отч. Семеновна

4. Год рожд. 1923 5. Место рожд. Сумская обл. Путивский р-н с. Н-Гонгары.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Путивский р-н с. Н-Гонгары.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п. 9. Нац. Русс 10. Гражд. СССР.

11. За границей был с 18.5.1943 г. по 2.7.1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:
Работала в Германии г. Мюнхен, Постамт „Грамлина"

(фамилия, составившего карточку)
Рожков.

Точный адрес фильтрационного пункта

Село / Город Мельк

Область Австрия

Республ. Б.Ф.Л. 291

фильтрацию прошел

с 2.7.1945 г.

по 12.7.1945 г.

арх. № 839

Нг-167/99

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить на постоянное местожительство

б) выбыл 12.7.1945 г. Сумская обл.
направлен
(указать точный адрес куда
Путивльский р-н с. Н-Гончаровка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 г. при № ...
в
(точное название органа НКВД—МКГБ)

г) Разные отметки

Архфил. 839 30

1. Фам. Горбовцова

2. Имя Анна

3. Отч. Семеновна

4. Год рожд. 1923 5. Место рожд. Сумская обл. Путивский р-н. с. Н-Гонгары

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Путивский р-н. с. Н-Гонгары

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п 9. Нац. Русс. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 18.5. 1943 г. по 2.7. 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Работала в Германии г. Мюнхен Почтамт „Грамлина"

(фамилия, составившего карточку)

Рожков.

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Мельк

Город

Область Австрия

Республ. П.Ф.Л. 298

фильтрацию прошел

с 2.7. 1945 г.

по 25.7. 1945 г.

Нг - 167/99

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить на постоянное местожительство

б) выбыл / направлен 12.7. 1945 г. Сумская обл.
(указать точный адрес куда
Путивский р-н с. Н-Гонгора
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » ..... 194 г. при №
в УНКВД по Сумской области
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 32 аркушів

(тридцять два)

літерн. № 7а, 9а

" 19 10 2026

Посада

Підпис



Арт. 1-С-3803-1